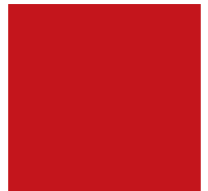
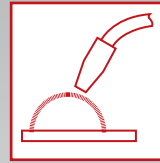


MIG



SincoSald



# MIG

## Novamig 5000E Energy 501 - Energy 601



		Novamig 5000E	Energy 501	Energy 601
	V	400	400	400
	KW	22,6	19,3	24
	A	50	63	63
	V	54	55	56
	A	50 - 500	80 - 480	70 - 600
	N°	3	3	3
	A	40% 60% 100%	- 480 380	- 580 480
	mm	0,8 - 1,2	0,8 - 1,2	0,8 - 1,6
		23	23	23
		H	H	H
	mm mm mm	980 490 920	1000 520 935	1000 520 935
	Kg	170	230	290

- ITALIANO
- ENGLISH
- ESPAÑOL
- FRANÇES
- ΕΛΛΗΝΙΚΑ
- PORTUGUESA
- ČESKY
- ROMANAR
- MAGYAR
- POLSKI
- РУССКИЙ

Optional  
Optional  
Opcional  
Optionnels  
Εξτρα  
Opcional  
Volitelný  
Optional  
Opció  
Fakultativnyy  
Необязательный

**INVERTER**  
Tecnologia inverter  
Inverter technology  
Tecnologia inverter  
Technologie inverter  
Τεχνολογία inverter  
Tecnologia inverter  
Invertorová technológia  
Tehnologia de inversie  
Inverter technológia  
Technologia inwertorowa  
Технология инвертер

**DC + -**  
Erogazione in corrente continua  
Direct current out put  
Regulation en corriente continua  
Courant de sortie  
Συνεχές ρεύμα εξόδου  
Saída em corrente contínua  
Stojnosměrný proud výstup  
Isine current continuu  
Egyen áram  
Stały prąd wyjściowy  
Расход постоянного тока

**AC DC**  
Erogazione corrente continua ed alternata  
Alternative and direct current  
Regulation en corriente continua y alterna  
Courant alternatif et continu  
Εναλλασσόμενο και συνεχές ρεύμα  
Corrente alternada e directa  
Střídavý a stejnosměrný proud  
Current continuu si alternativ  
Egyen és váltó áram  
Prąd przemienny i stały  
Расход постоянного и переменного тока

**STEP**  
Regolazione con commutatore  
Step adjustment  
Regulation con commutator  
Réglage par commutateur  
Ρυθμίση με βήματα (step)  
Ajuste passo a passo  
Skoková regulace  
Reglare pasi  
Léptételek beállítás  
Ilość stopni regulacji  
Регулирование с переключателем

**CYCLE**  
Regolazione elettronica  
Electronic adjustment  
Regulation electronica  
Réglage électronique  
Ηλεκτρονική ρύθμιση  
Regulação electrónica  
Płynna regulace  
Ajustare electronica  
Elektronikus szabályzás  
Płynna elektroniczna regulacja  
Электронное регулирование

**DIGITAL**  
Controllo digitale  
Digital control  
Control digital  
Controlle digital  
Ψηφιακός έλεγχος  
Regulacja sinérgica  
Digitální kontrola  
Control digital  
Digitális vezérlés  
Cyfrowa regulacja  
Цифровой контроль

**INDUCTANCE**  
Presse Induttanza  
Inductance outlet  
Conexión de Inductancia  
Conexión de Inductancia  
Ταχυοδύναμος αντίστροφος  
Inductancia de Saída  
Indukční výstup  
Inductant's CONNECTION  
Kimeneti fójtó  
wyłot indukcyjności

**PLASMA**  
Soricatura al plasma  
Plasma gouging  
Plasma au cougauge  
Plasma de corte  
Σκόψιμο με plasma  
Chanfragem com Plasma  
drážkování, děrování  
Crataire cu jet de plasma  
Plazma iv  
złobienie plazmowe

**ARC**  
Regolazione sinérgica  
Synergic adjustment  
Regulation sinérgica  
Réglage synergique  
Συνεργιστική ρύθμιση  
Controlo digital  
Synergické nastavení  
Reglare simultanea  
Szénergikus szabályzás  
Regulacja synergiczna  
Синергическое регулирование

**PROG.**  
Programmable  
Programmable  
Programable  
Programmable  
Программируемое  
Programável  
Programovatelný  
Programabil  
Programozható  
Programowalny  
Прык программируемое

**A/V**  
Strumenti di misura  
Measurement instruments  
Instrumento de medida  
Instrument de mesure  
Όργανα μέτρησης  
Instrumento de medida  
Digitální zobrazování  
Instrumente de masura  
Mérőműszerek  
Амперометр  
Измерительные приборы

**HF**  
Innesco con alta frequenza  
Hf arc striking  
Encendido con alta frecuencia  
Амортаж hf  
Αναμμα τοξού με υψηλή συχνότητα  
Игніція пор hf (alta frecuencia)  
HF zapalování  
Schimbator de frecventa  
Nagyfrekvenciás (hf) ivgyújtás  
Bezdotykowe jonizacyjne zajarzenie łuku hf  
Иницирование высокой частоты

**LIFT**  
Innesco con "lift arc"  
Lift mode arc striking  
Encendido con "lift arc"  
Амортаж au gratter  
Αναμμα τοξού με τη μεθοδο "lift arc"  
Игніція com "lift arc"  
Lift zapalování  
Deplasare cu arc de intindere  
Emelő (lift-típ) ivgyújtás  
Zariadenie ľuku dotykove  
Иницирование с "lift arc"

**ARC TOUCH**  
Innesco a striscio  
Scratch arc  
Encendido de arco por contacto  
Амортаж au toucher  
Αναμμα τοξού με άκρας  
Игніція por contacto  
Zapalování náskrabem  
Arc de frecare  
Kaparás ivgyújtás  
Zariadenie ľuku przez potarcie  
Иницирование касание

**CYCLE**  
Funzione cycle  
Cycle function  
Ciclo de funcionamiento  
Ciclo de soudage  
Κυκλος λειτουργίας  
Função de ciclo  
Funkce cyklování  
Ciclu de functionare  
Programozhatóság  
funkcja sprawiana w trybie cykli  
Функция cycle

**ONDA QUADRA**  
Onda quadra  
Square wave  
Onda cuadrada  
Ondes carrees  
Τετραγωνική κυματομορφή  
Onda cuadrada  
Čtvercová vlna  
Unde patratice  
Négyzetű jel  
Prąd kwadratowy  
Квадратная волна

**EVO AT**  
Evo AT  
Evolution Arc Technology  
Evolution Arc Technology  
Evolution Arc Technology  
Evolution Arc Technology  
Evolution Arc Technology  
Evolution Arc Technology  
Evolution Arc Technology  
Evolution Arc Technology  
Evolution Arc Technology

**INVERSIONE**  
Inversione polarità  
Polarity Inversion  
Inversion de polarite  
Inversión de polaridad  
Αντιστροφή πολικότητας  
Polaridade Inversa  
Polarita  
Polaritate inversa  
Polaritás csere  
odwrotna biegunowość

**ONDA QUADRA**  
Regolazione del bilanciamento dell'onda quadra  
Square wave balance adjustment  
Regulation de balance de onde cuadrada  
Réglage de la balance des ondes carrees  
Ρυθμίση ισορροπίας τετραγωνικής κυματομορφής  
Ajuste do balanço da onda quadrada  
Pohybivé nastavení vlny  
Reglare echilibru unde patratice  
Négyzetűjel balans szabályzás  
Zakres regulacji balansu dla prądu przemiennego  
Регулирование квадратной волны

**HERZ**  
Regolazione della frequenza dell'onda quadra  
Square wave frequency adjustment  
Regulation de frecuencia de onda cuadrada  
Réglage de la fréquence des ondes carrees  
Ρυθμίση συχνότητας τετραγωνικής κυματομορφής  
Ajuste da frequência da onda quadrada  
Nastavení frekvence  
Reglare frecventa unde patratice  
Négyzetűjel frekvencia szabályzás  
Регулирование частоты квадратной волны

**PULSED**  
Pulsazione  
Pulsation  
Pulsacion  
Pulsations  
Παλμος  
Pulsação  
Puls  
Vibratii  
Impulsus  
Pulsacja  
Пульсации

**TWIN PULSE**  
Twin pulse  
Doble pulsacion  
Double pulsations  
Διπλος παλμος  
Duplo pulso  
Dvojny puls  
Dubla vibratie  
Dupla impulsus  
Podwójny puls  
Двойной пульс

**SPOT**  
Temporizzatore puntatura  
Spot welding timer  
Temporizador de puntos  
Temporisation de soudage par points  
Χρονόμετρο κλεισίματος  
Temporização soldadura pontos  
Bodové svařování, čas, nastavení  
Temporizator sudura in puncte  
Pontthesztési idő regulátor csasz  
Trwanie sprawy w funkcji spot  
Сварочный таймер

**REMOTE**  
Predisposizione per comando a distanza  
Remote control facility  
Preparada para mando a control remoto  
Possibilitè de telecommande a distance  
Δυνατότητα ρύθμισης με τηλεχειριστήριο  
Dispositivo comando distanza  
Dálkové ovládání  
Dipozitiv control prin telecomandă  
Távszabályzás lehetőség  
Modul zdalnej regulacji  
Дистанционное управление

**PIEDAL**  
Comando a pedale  
Foot control  
Control por pedal  
Comandă a pedale  
Πεταλάκι  
Comando de pedale  
Obsługa techniczna  
Nožni ovládání pomocí pedálu  
Comanda cu pedale  
Lábkapcsoló  
Sterowanie za pomocą pedata  
Ножное управление (пидаль)

**PILOT ARC**  
Arco pilota  
Pilot arc  
Arco piloto  
Arc pilote  
Τοξο πιλότος  
Arco piloto  
Funkce arc  
Arc ghidare  
Pilot iv  
Prąd pilota  
Управление дуга

**EVO PT**  
Evo PT  
Evolution Pulse Technology  
Evolution Pulse Technology  
Evolution Pulse Technology  
Evolution Pulse Technology  
Evolution Pulse Technology  
Evolution Pulse Technology  
Evolution Pulse Technology  
Evolution Pulse Technology

**C.A.G.**  
C.A.G.  
C.A.G.  
Arc-Air  
C.A.G.  
Κατάλληλο για κάρβουνα κοπής  
Arc-Air  
C.A.G.  
Crataire cu electrod de carbon  
Crataire szén elektróda  
złobienie elektropowietrzne

**NO HF**  
No hf plasma  
No hf plasma  
No hf plasma  
Plasma sans hf  
Plasma χωρίς υψηλή συχνότητα  
Plasma sem hf (alta frecvença)  
Plasma bez hf zapalování  
Nu este hf (frecventa înaltă) la plasma  
HF nélkül plazma  
Start plazmy bez funkcji jonizacji hf  
Her hf plasma

**HOT START**  
Hot start  
Hot start  
Hot start  
Hot start  
Hot start  
Hot start  
Pomire la cald.  
Gyújtás kényhlytés  
Hot start - porajcy start  
Рогиний старт

**ARC FORCE**  
Arc force  
Arc force  
Arc force  
Arc force  
Αρχος τοξού  
Arc force  
Puterea arcului  
Iv stabilizálás  
Dynamika łuku  
Дугова сила

**BURN BACK**  
Tempo taglio filo  
Burn back  
Burn back  
Burn back  
Γεμισμα κροστηρο  
Burn back  
Dobrojeni drutu  
Aprindere in spate  
Huzal visszaégés  
Upalenie drutu  
Поддержка

**FORCED COOLING**  
Raffreddamento forzato  
Forced air cooling  
Refrigerado por aire  
Refrigidement par air force  
Ψύξη με αέρα  
Refrigeração por ar  
Nucené chlazení vzduchem  
Racire forata a aerului  
Lághűtés  
Chłodzenie powietrzne (wbudowany wentylator)  
Принудительное охлаждение

**TEMPERATURE**  
Termostato  
Thermostat  
Termostato  
Termostato  
Θερμοστάτης  
Termostato  
Termostat  
Termostat  
Termostát  
Cajnik temperature - termostat  
термостат

**GENERATOR**  
Generatore portatile  
Portable power source  
Generator portatil  
Generateur portabile  
Γενερατή μηχανή  
Gerador portátil  
Přenosný zdroj  
Generator de putere portabila  
Hordozható áramforrás  
Przenośne źródło prądu  
Πορτατιβный генератор

**GENERATOR WHEELS**  
Generatore carrellato  
Power source with wheels  
Generator con carro  
Generateur avec roues  
Τροχήλατη μηχανή  
Gerador com rodas  
Pojazdné zařízeni  
Generator de putere cu roti  
Áramforrás kerekkel  
Źródło prądu z podwoziem jezdnyim  
Передвижной генератор

**EVO UT**  
Evo UT  
Evolution Up Technology  
Evolution Up Technology  
Evolution Up Technology  
Evolution Up Technology  
Evolution Up Technology  
Evolution Up Technology  
Evolution Up Technology

**V.R.D.**  
V.R.D.  
V.R.D.  
Systeme de reduction de la tention V.R.D.  
V.R.D.  
Σύστημα μείωσης τάσης  
V.R.D.  
V.R.D.  
V.R.D.  
Csökkentett feszültség mód  
redukcja napięcia biegu jalowego

 **MMA**

 **MIG**

 **TIG**

 **PLASMA**

**DUTY  
CYCLE**  
12 %

Corrente utilizzata al  
Duty cycle at  
Corriente utilizada  
Facteur de marche  
Κυκλος εργασιων  
Corrente de utilização  
Zatěžovatel  
Curent folosit la  
Bekapcsolási idő (bl)  
Cykl pracy w...zakresie 60-100%  
Используемый ток в



Compatibile motogeneratore  
Generator friendly  
Compatible groupe electrogene  
Conección a motogenerador  
Κατάλληλο για γεννήτρια  
Compatível com Motogeradores  
kompaktní motogenerátor  
Compatibil moto-generator  
Generátorról is üzemeltethető  
współpraca z agregatem prądowtłórczym



Elettrodi cellulosici  
Cellulosic electrode  
Electrode Cellulosique  
Electrodo Celulósico  
Ηλεκτρόδιο κυτταρίνης  
Electrodo Celuloso  
celulosaová elektroda  
Electrod celulozic  
Cellulóz elektróda  
elektroda celulozowa



Alimentazione monofase  
Single phase input  
Alimentacion monofasica  
Alimentation monophasée  
Μονοφασική τροφοδοσία  
Alimentação monofásica  
Nápějci napětí 1 x 230V  
Alimentare monofazica  
Egy fázis  
Zasilanie jednofazowe  
Однофазное питание



Elettrodi  
Electrodes  
Electrodes  
Electrodes  
Ηλεκτρόδιο  
Elektrods  
Elektroda  
Electrozi  
Elektródák  
Elektrody  
Електроды



Alimentazione trifase  
Three phase input  
Alimentacion trifasica  
Alimentation triphasée  
Τριφασική τροφοδοσία  
Alimentação trifásica  
Nápějci napětí 3 x 400 v  
Alimentare trifazica  
Három fázis  
Zasilanie trójfazowe  
Трёхфазное питание



Fili  
Wires  
Hilos  
Fils  
Συρμα  
Fios  
Drát  
Fire electrice  
Huzalok  
Druty  
Провода



Potenza d'installazione  
Installer power  
Potencia de instalacion  
Puissance installée  
Εγκατεστημένη ισχύς  
Potência de instalação  
Příkon  
Puterea instalatiei  
Hálózatí teljesítmény  
Pobór mocy  
Мощность установки



Spessore max di taglio  
Max cutting thickness  
Espesor máximo de corte  
Épaisseur de coupe maxi  
Μεγιστο πάχος κοπής  
Espessura máxima de corte  
Maximální síla řezu  
Grosimea maxima de taiere  
Max. vágható vastagság  
Maksymalny zakres cięcia  
Макс. толщина реза



Fusibile ritardato  
Fuse (delayed action)  
Fusible de retardo  
Fusible a retardement  
Ασφάλεια (βραδείας τήξης)  
Fusível retardado  
Jištění  
Siguranta fuzibila cu actionare  
intarziata  
Hálózatí biztonság  
Zabezpieczenie (zwłoczne)  
Предохранитель



Grado di protezione  
Protection class  
Tipo de proteccion  
Indice de protection  
Βαθμος προστασιας  
Classe de protecção  
Stupeň kryti  
Clasa de protectie  
Védelmi osztály  
Klasa bezpieczeństwa  
Уровень защиты



O.C.V.  
Tensione secondaria a vuoto  
Open circuit voltage  
Tension de salida secundaria en  
Vacío  
Tension a vide  
Ταση ανοικτου κυκλωματος  
Voltage em circuito aberto  
Nápěti naprázdno  
Circuit de tensiune deschis  
Úresjárásí feszültség  
Napięcie biegu jałowego  
Холодное напряжение



Classe d'isolamento  
Insulation class  
Tipo de aislamiento  
Classe d'isolation  
Βαθμος μονωσης  
Classe de isolamento  
Izolaciní třída  
Clasa de izolatie  
Szigetelési osztály  
Klasa izolacji  
Вид изоляции



N° delle regolazioni  
Adjustment positions  
Ajuste de regulacion  
Nombre de positions de  
Reglage  
Θεσεις ρυθμισης  
Posições de regulação  
Počet regulačních stupňů  
Reglare pozitie  
Feszültség fokozatok  
Zakres regulacji  
N° регулирования



Dimensioni  
Dimensions  
Dimensiones  
Dimensiones  
Διαστασεις  
Dimensões  
Rozměry  
Dimensiuni  
Méretek  
Wymiary  
Габариты



Campo di regolazione  
Current range  
Campo de regulacion  
Plage de reglage  
Ευρος ρυθμισης ρευματος  
Campo de regulação  
Prodnový rozsah  
Domeniu de curent  
Aram tartomány  
Zakres prądu  
Область регулирования



Peso  
Weight  
Peso  
Poids  
Βαρος  
Peso  
Hmátnost  
Greutate  
Súly  
Ciężar  
Вес

 **Sincosald**

HEADQUARTER:

Via della Fisica, 26/28 - 20864 Agrate Brianza (MB) Italy

Tel: +39 039 64117.1 r.a. - Fax: +39 039 6057122

e-mail: export@sincosald.it